

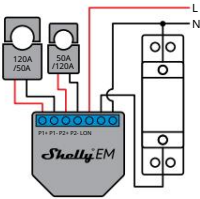
CONTOR DE ENERGIE WIFI 2 CANALE

GHID DE UTILIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

Acest document conține informații tehnice și de siguranță importante despre dispozitiv și despre utilizarea și instalarea sa în siguranță.

Înainte de a începe instalarea, vă rugăm să citiți cu atenție și complet acest ghid și orice alte documente care însoțesc dispozitivul. Nerespectarea procedurilor de instalare poate duce la defecțiuni, pericol pentru sănătatea și viața dumneavoastră, încălcarea legii sau refuzul garanției legale și/sau comerciale (dacă există).

Alterco Robotics nu este responsabil pentru nicio pierdere sau deteriorare în cazul instalării incorecte sau al funcționării necorespunzătoare a acestui dispozitiv din cauza nerespectării instrucțiunilor de utilizare și de siguranță din acest ghid.

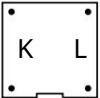


Legendă

- N - Intrare neutru (110-230V AC);
 - L - Intrare linie (110-230V AC);
 - O - Ieșire pentru control contactor (max 2A);
 - P1+ - Conectarea pozitivă a transformatorului de curent 1
 - P1- - Conectarea negativă a transformatorului de curent 1
 - P2+ - Conectarea pozitivă a transformatorului de curent 2
 - P2- - Conectarea negativă a transformatorului de curent 2
- Contorul de energie WiFi dublu, Shelly® EM de la Alterco Robotics este destinat să fie montat într-o consolă standard în perete sau lângă întrerupătoare, pentru a monitoriza puterea electrică prin aceasta, independent pentru fiecare canal și contactor de mare rezistență. -trol. Shelly poate funcționa ca dispozitiv de sine stătător sau ca accesoriu pentru un controler de automatizare a locuinței.

- Scopul controlului: Operare
- Construcția controlului: Montat independent
- Acțiune de tip 1.B
- Gradul de poluare 2
- Tensiune de impuls: 4000 V

În partea de jos a transformatorului dumneavoastră Split Core, veți vedea o săgeată care arată cum trebuie să îl plasați pe cablul de linie. Săgeata arată direcția fluxului de curent/ tensiune.



Specificație

- Alimentare - 110-230V ±10% 50/60Hz AC
- Masurare maxima pe canal - 120A/230V
- Sarcina maximă releu - 2A/230V
- Temperatura de lucru - 40°C până la 40°C
- Puterea semnalului radio - 1mW
- Protocol radio - WiFi 802.11 b/g/n
- Frecvență: 2412-2472 MHz (Max. 2483,5 MHz)
- Raza de funcționare (în funcție de construcția locală) - până la 50 m în aer liber, până la 30 m în interior • Dimensiuni (În lxlxl) - 39x36x17 mm • Consum electric - < 1 W

Informații tehnice

- Control prin WiFi de pe un telefon mobil, PC, sistem de automatizare sau orice alt Dispozitiv care acceptă protocolul HTTP și/sau UDP.

- Managementul microprocesorului.

ATENȚIE! Pericol de electrocutare. Montarea dispozitivului pe rețeaua de alimentare trebuie efectuată cu precauție.

ATENȚIE! Nu permiteți copiilor să se joace cu butonul/ comutatorul conectat Dispozitivul. Păstrați Dispozitivele pentru controlul de la distanță al Shelly (telefoane mobile, tablete, PC-uri) departe de copii.

Introducere în Shelly®

Shelly® este o familie de Dispozitive inovatoare, care permit controlul de la distanță al aparatelor electrice prin telefon mobil, PC sau sistem de automatizare a locuinței. Shelly® folosește WiFi pentru a se conecta la dispozitivele care îl controlează. Pot fi în aceeași rețea WiFi sau pot folosi acces la distanță (prin Internet). Shelly® poate funcționa autonom, fără a fi gestionat de un controler de automatizare a locuinței, în rețeaua WiFi locală, precum și printr-un serviciu cloud, de oriunde Utilizatorul are acces la Internet.

Shelly® are un server web integrat, prin care Utilizatorul poate regla, controla și monitoriza Dispozitivul. Shelly® are două moduri WiFi - punct de acces (AP) și modul client (CM). Pentru a funcționa în Modul Client, un router WiFi trebuie să fie amplasat în raza de acțiune a Dispozitivului. Dispozitivele Shelly® pot comunica direct cu alte dispozitive WiFi prin protocolul HTTP.

Un API poate fi furnizat de către producător. Dispozitivele Shelly® pot fi disponibile pentru monitorizare și control chiar dacă Utilizatorul se află în afara razei de acțiune a rețelei WiFi locale, atâta timp cât routerul WiFi este conectat la Internet. Ar putea fi utilizată funcția cloud, care este activată prin serverul web al Dispozitivului sau prin setările din aplicația mobilă Shelly Cloud.

Utilizatorul se poate înregistra și accesa Shelly Cloud, folosind fie aplicații mobile Android sau iOS, fie orice browser de internet și site-ul web: <https://my.Shelly.cloud/>.

instrucțiuni de instalare

ATENȚIE! Pericol de electrocutare! Montarea/instalarea Dispozitivului trebuie efectuată de o persoană calificată (electrician).

ATENȚIE! Pericol de electrocutare! Nu conectați clemă transformatorului de curent la linie înainte de a o conecta la Shelly EM. Chiar dacă numai transformatorul de curent este conectat, este posibil să existe tensiune înaltă pe cablurile sale de conectare.

ATENȚIE! Pericol de electrocutare. Chiar și atunci când dispozitivul este oprit, este posibil să existe tensiune pe clemele sale. Fiecare modificare a conexiunii clemelor trebuie făcută după ce ne-am asigurat că toată puterea locală este oprită/deconectată.

ATENȚIE! Nu conectați dispozitivul la aparate care depășesc sarcina maximă dată!

ATENȚIE! Conectați dispozitivul numai în modul indicat în aceste instrucțiuni. Orice altă metodă poate cauza daune și/sau vătămare.

ATENȚIE! Utilizați dispozitivul numai cu rețeaua electrică și aparate care respectă toate reglementările aplicabile. scurtcircuit în rețeaua de alimentare sau orice aparat conectat la Dispozitiv poate deteriora Dispozitivul.

RECOMANDARE! Aparatul poate fi conectat și poate controla circuite și aparate electrice numai dacă acestea respectă standardele și normele de siguranță respective.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Alterco Robotics EOOD declară că echipamentul radio de tip Shelly EM este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-em/>
Producator: Alterco Robotics EOOD

Adresa: Bulgaria, Sofia, 1407, Bd. Cherni vrah nr. 103.
Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <http://www.shelly.cloud>

Modificările datelor de contact sunt publicate de către Producător pe site-ul oficial al Dispozitivului <http://www.shelly.cloud>

Toate drepturile asupra mărcilor comerciale She® și Shelly® și alte drepturi intelectuale asociate cu acest Dispozitiv aparțin Alterco Robotics EOOD.

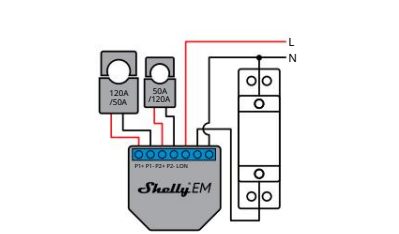


2-KANAL-WLAN-ENERGIEZÄHLER

BENUTZER- & SICHERHEITSLFITFADEN

Dieses Document enthält wichtige technische und sicherheits-technische Informationen über das Gerät und seine sichere Ver-wendung und Installation.

Bevor Sie mit der Installation begin-nen, lesen Sie bitte diese Anleitung und alle weiteren dem Gerät beiliegenden Unterlagen sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen oder Verweigerung der gesetzlichen und/oder kommerziellen Garantie (falls vorhanden) führen. Alterco Robotics haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder unsachgemäßen Bedienung dieses Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.



Legende

- N - Neutraleingang (110-230 V AC);
 - L - Leitungseingang (110-230 V AC);
 - O - Ausgang zur Schutzsteuerung (max. 2A);
 - P1+ - Positiver Anschluss des Stromwandlers 1
 - P1- - Negativer Anschluss des Stromwandlers 1
 - P2+ - Positiver Anschluss des Stromwandlers 2
 - P2- - Negativer Anschluss des Stromwandlers 2
- Das Dual-WIFI-Energiezähler Shelly® EM von Alterco Robotics se vinde in eine Standard-Wandkonsole oder neben die Leistungsschalter eingebaut werden, um die Stromversorgung unabhängig von jedem Kanal und jeder Hochleistungsschützüberuchen zu werden. Shelly kann als eigenständiges Gerät oder als Zubehör für eine Hausautomationssteuerung verwendet werden.
- Zweck der Kontrolle: Betrieb
 - Aufbau der Steuerung: Unabhängig montiert
 - Acțiune tip 1.B
 - Verschmutzungsgrad 2
 - Impulsspannung: 4000 V.

- Auf der Unterseite Ihres Split-Core-Transformators sehen Sie einen Pfeil, der zeigt, wie Sie ihn auf dem Leitungskabel platzieren müssen.
- Der Pfeil zeigt die Richtung des Strom- / Span-nungsflusses.
- Spezifikation**
- Stromversorgung - 110-230 V ± 10% 50 / 60Hz AC
 - Maximale Messung pro Kanal - 120A / 230V
 - Max. Last des Relais - 2A / 230V
 - Arbeitstemperatur - 40°C până la 40°C
 - Funksignalleistung - 1mW
 - Funkprotokoll - WiFi 802.11 b/g/n
 - Frecvența - 2412-2472 MHz (Max. 2483,5 MHz)
 - Betriebsreichweite (abhängig von der örtlichen Konstruktion) - bis zu 50 m im Freien, bis zu 30 m im Innenbereich
 - Abmessungen (HxLxL) - 39x36x17 mm
 - Stromverbrauch - <1 W.

Informații tehnice

- Steuerung über WLAN von ein Mobiltelefon, PC, Automati-sierungssystem oder einem anderen Gerät aus, das das HTTP-und/oder UDP-Protokoll unterstützt.

• Mikroprozessor-Management.

VORSICHT! Stromschlaggefahr. Die Montage des Geräts am Stromnetz muss mit Vorsicht durchgeführt werden.

VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht mit dem am Gerät ange-schlossenen Knopf / Schalter spielen. Halten Sie die Geräte zur



Einführung in Shelly®

Shelly® este o familie inovatoare Geräte, mit denen elektrishe Geräte über Mobiltelefon, PC sau Hausautomationssystem fern-gesteuert werden können. Shelly® verwendet WiFi, um eine Ver-binding zu den Geräten herzustellen, die es steuern. Sie können sich im selben WiFi-Netzwerk befinden oder den Fernzugriff (über das Internet) verwenden. Shelly® kann eigenständig arbeiten, ohne von einem Hausautomationssystem verwaltet zu werden, im lokalen WiFi-Netzwerk sowie über einen Cloud-Dienst von jedem Ort aus, an der Benutzer über einen Internetzugang verfügt.

Shelly® verfügt über einen integrierten Webserver, über den der Benutzer das Gerät anpassen, steuern und überwachen kann. Shelly® verfügt über zwei WiFi-Modi - Punct de acces (AP) și Cli-ent-Modus (CM). Um im Client-Modus arbeiten zu können, muss sich un-in WLAN-Router in Reichweite des Geräts befinden. Shelly®-Geräte können über das HTTP-Protokoll direkt mit anderen WiFi-Geräten kommunizieren.

Eine API kann vom Hersteller bereitgestellt werden. Shelly®-Gerä-te können möglicherweise überwacht und gesteuert werden, auch wenn sich der Benutzer außerhalb der Reichweite des lokalen WLAN-Netzwerks befindet, solange der WLAN-Router mit dem In-ternet verbunden ist. Die Cloud-Funktion kann verwendet werden, die über den Webserver des Geräts oder über die Einstellungen in der mobilen Shelly Cloud-Anwendung aktiv wird.

Der Benutzer kann sich mit mobilen Android- oder iOS-Anwen-dungen oder einem beliebigen Internetbrowser und der Website registrieren und auf Shelly Cloud zugreifen:

<https://my.Shelly.cloud/>.

Instala isanleicung

VORSICHT! Stromschlaggefahr! Die Montage / Installation des Geräts sollte von einer qualifizierten Person (Elektriker) durchge-führt werden.

VORSICHT! Stromschlaggefahr! Schließen Sie die Stromwand-lerklemme nicht an die Leitung an, bevor Sie sie an Shelly EM ange-schlossen haben. Selbst wenn nur der Stromwandler angeschlos-sen ist, kann an den Verbindungskabeln Hochspannung anliegen.

VORSICHT! Stromschlaggefahr. Selbst wenn das Gerät aus-geschaltet ist, kann es zu einer Spannung an den Klemmen kommen. Jede Änderung in der Verbindung der Klemmen muss vorgenom-men werden, nachdem sichergestellt wurde, dass die gesamte lo-kale Stromversorgung ausgeschaltet / getrennt ist.

VORSICHT! Schließen Sie das Gerät nicht an Geräte an, die die angegebene maximale Last überschreiten!

VORSICHT! Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anlei-cung angegebene Weise an. Jede andere Methode kann Schäden und / oder Verletzungen verursachen.

VORSICHT! Verwenden Sie das Gerät nur mit Stromnetzen und Geräten, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurz-schluss im Stromnetz oder an ein an das Gerät angeschlossenes Gerät kann das Gerät beschädigen.

EMPFEHLUNG! Das Gerät darf nur dann an Stromkreise und Geräte angeschlossen werden und diese steuern, wenn diese den jeweiligen Normen und Sicherheitsnormen entsprechen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Alterco Robotics EOOD, dass der Funkgerätetyp Shelly EM der Richtlinie 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet adresse verfügbar <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-em/>

Hersteller: Alterco Robotics EOOD

Adresa: Bulgarian, Sofia, 1407, Bd. Cherni vrah 103.

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <http://www.shelly.cloud>

Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf der offi-ziellen Website des Geräts veröffentlicht <http://www.shelly.cloud>

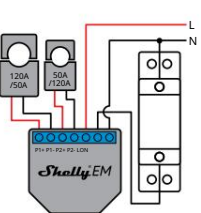
Alle Rechte an den Marken She® und Shelly® sowie andere mit diesem Gerät verbundene geistige Rechte liegen bei Alterco Ro-botics EOOD.



MISURATORE DI ENERGIA WIFI A 2 CANALI

GUIDA PER L'UTENTE E LA SICUREZZA

Acest document conține informații tehnice și de siguranță asupra dispozitivului și asupra utilizării și instalării în siguranță. Prima di începere a instalării, citiți atent și complet această ghidare și orice alt document care însoțește dispozitivul. Il mancato rispetto alle procedure di installazione ar putea comportare malfunzionamenti, peri-colo per la salut e la vita, violazione della legge o rifiuto della garanzia legale e/o commerciale (se presente). Alterco Robo-tics nu este responsabil pentru eventuale pierde sau danni in caz de instalare errata o funcționare improprie a acestui dispozitiv a cauza a mancatei observanțele desee instrucțiuni pentru utilizator și de siguranță în această ghidare.



Leggenda

- N - Ingresso neutro (110-230V AC);
 - L - Ingresso di linea (110-230 V CA);
 - O - Uscita per comando contattore (max 2A);
 - P1+ - Collegamento positivo del trasformatore di corrente 1
 - P1- - Colegiul negativ al transformării curentului 1
 - P2+ - Colegiul pozitiv al transformării curentului 2
 - P2- - Colegiul negativ al transformării curentului 2
- Dual WiFi Energy Meter, Shelly® EM di Alterco Robotics este proiectat pentru a fi montat într-o consolă a unui muro standard sau alături de interruttori, al fine de monitorizare a puterii electrice prin essa, independent pentru fiecare canal și control-o del contatore per impieghi gravosi . Shelly poate funcționa ca dispozitiv autonom sau accesoriu pentru un controler de automatizare domestică.

- Scopo del control: Operativo
 - Costruzione del controllo: montato in modo indipendente
 - Tipo 1.B Azione
 - Grado di inquinamento 2
 - Tensione de impuls: 4000 V.
- Sul fondo del tuo trasformatore split core, vedrai una freccia che mostra come devi posizionarlo, sul cavo di linea. La freccia arată la direzione del flusso di corrente / tensione.



Specifica

- Alimentare: 110-230 V ± 10% 50/60 Hz AC
- Misura maximă pentru canal - 120A / 230V
- Carico massimo relè - 2A / 230V
- Temperatura de lucru - 40°C până la 40°C
- Potenza semnalului radio: 1 mW
- Protocol radio - WiFi 802.11 b/g/n
- Frecvența: 2412-2472 MHz (Massimo 2483,5 MHz)
- Portata operativa (a seconda della costruzione locale): până la 50 m all'aperto, până la 30 m all'interno
- Dimensioni (AxLxL) - 39x36x17 mm
- Consum electric - <1 W.

Informații tehnice

- Controlul prin WiFi pe un telefon mobil, PC, sistem de automatizare sau orice alt dispozitiv care suportă proto-collo HTTP și / sau UDP.

- Gestionarea unui microprocesor.

ATENȚIE! Pericolo di folgorazione. Il montaggio del dispo-sitivo sulla rete elettrica trebuie să fie eseguito cu cautela.

ATENȚIE! Non consentire ai bambini di giocare con il pulsante / interruttore collegato al dispositivo. Tenere i dispo-

si sotto il controllo remoto di Shelly (telefoni cellulari, tablet, PC) lontano dalla portata dei bambini.

Introdúcere a Shelly®

Shelly® este o familie de Dispositivi innovativi, care acordă controlul remoto al aparatelor electrice prin telefon celular, PC sau sistem domestic. Shelly® folosește WiFi pentru con-tactul utilizării și instalării în siguranță. Prima di începere a instalării, citiți atent și complet această ghidare și orice alt document care însoțește dispozitivul. Il mancato rispetto alle procedure di installazione ar putea comportare malfunzionamenti, peri-colo per la salut e la vita, violazione della legge o rifiuto della garanzia legale e/o commerciale (se presente). Alterco Robo-tics nu este responsabil pentru eventuale pierde sau danni in caz de instalare errata o funcționare improprie a acestui dispozitiv a cauza a mancatei observanțele desee instrucțiuni pentru utilizator și de siguranță în această ghidare.

Shelly® dispune de un server web integrat, prin intermediul lui care l'utente poate regla, controla i monitoriza Dispozitivul. Shelly® are moduli WiFi: Punct de acces (AP) și modul client (CM). Pentru funcționare în modul client, este necesar ca un router WiFi și ai găsit în portata dispozitivului. Dispozitivele Shelly® pot comunica direct cu alte dispozitive WiFi prin protocolul HTTP.

Un'API poate essere fornita dal produttore. Dispozitivele Shelly® pot fi disponibile pentru monitorizarea și controlul an-che se l'utente și se găsește în afara porțiunii de rețea WiFi locale, cumpărând router WiFi și ai găsit în portata dispozitivului. Dispozitivele Shelly® pot comunica direct cu alte dispozitive WiFi prin protocolul HTTP.

L'utente poate înregistra și accesa Shelly Cloud, utilizând aplicații mobile Android sau iOS, sau orice browser de Internet și site-ul web: <https://my.Shelly.cloud/>.

Instrucțiuni pentru instalare

ATENȚIE! Pericolo di folgorazione! Il montaggio / in-stallazione del dispositivo deve essere eseguito da una persona qualificata (elettricista).

ATENȚIE! Pericolo di folgorazione! Nu sunt conectate la mor-setto del trasformatore di corrente alla linea, prima de cablarlo a Shelly EM. Anche se este conectat solo il trasformatore di corrente, ar putea esserci alta tensiune sui cavi di collegamento.

ATENȚIE! Pericolo di folgorazione. Anche quando il di-spositivo è spento, è possibile avere tensioni sui suoi morsetti.

Ogni modifica nel collegamento dei morsetti deve essere ese-guita dopo essersi assicurati che tutta l'alimentazione locale sia spenta / scollegata.

ATENȚIE! Non collegare il dispositivo ad apparecchi che superano il carico maximum indicato!

ATENȚIE! Collegare il dispositivo solo nel modo mostra-to in queste istruzioni. Qualsiasi altro metodo potrebbe causare danni e / o lesioni.

ATENȚIE! Utilizzare il dispositivo solo con reti elettriche e apparecchiature conformi a tutte le normative applicabili. un cortocircuito nella rete elettrica sau orice aparatura co-legată al Dispositivo ar putea deteriora il Dispositivo.

RACCOMANDAZIONE! Il Dispositivo può essere collegato e poate comandare circuite și aparate electrice solo se conformi tuturor normelor respective și norme de siguranță.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Alterco Robotics EOOD declara che il tipo di aparție radio Shelly EM este conform alla Direttiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Testul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următorul adres de Internet

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-em/>
Producator: Alterco Robotics EOOD

Adresa: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <http://www.shelly.cloud>

Modificările datelor de contact sunt publicate de către producătorul site-ului oficial al dispozitivului <http://www.shelly.cloud>

Toate drepturile asupra mărsului She® și Shelly® și alte drepturi intelectuale asociate acestui Dispozitiv aparțin Alterco Robotics EOOD.



